

231 Aluguer? Pode isso, Arnaldo? Arcaísmos

Gotas da Língua Portuguesa

EJEF | TJMG

A pergunta da vez

Devo utilizar aluguel ou aluguer?

Uma gota de gramática

O *Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa* define o termo **arcaísmo** como “palavra, expressão, construção sintática ou acepção que deixou de ser us. na norma atual de uma língua”. Desuso, entretanto, não significa erro ou inadequação linguística ou gramatical. Encontram-se termos arcaicos em textos com fins literários, bem como naqueles textos e gêneros próprios de atividades profissionais, como acórdãos, petições, atas, boletins de ocorrência e outros.

Aluguer, em vez de aluguel; assisto, em vez de residuo ou moro; (em) supino, em vez de deitado de costas ou em decúbito dorsal; higdez, ladino, e vários termos e expressões semânticas são utilizados, embora contemporaneamente não possuam a mesma carga significativa de outrora (*sic*). Trata-se, mesmo em textos técnicos, de um recurso de estilo, ou de jargões que resistem – ao menos em gêneros linguísticos específicos – ao tempo.

Tais vocábulos e expressões podem ser usados, porém com determinado cuidado e sem denodos, uma vez que excessos configurariam pedantismo, esnobismo, jactância ou, mesmo, pavonada.

Questão prática

Assinale a alternativa em que ocorre erro ou inadequação absoluta do termo arcaico em destaque – explicado entre parênteses –, considerada a significação e a semântica da frase:

- a) Não pagou os **alugueres** (aluguéis) nos prazos acordados.
- b) A polícia conduziu-o à delegacia, por suspeita de **malandrice** (vadiagem).
- c) Os indivíduos devem ser enquadrados por verdadeira formação de **caterva** (quadrilha).
- d) Homicídios como os tais somente ocorrem com a total **nução** (aquiescência) da vítima.

Resposta

Letra "d"